



TIEKĖJO ELGESIO KODEKSAS/SUPPLIER CODE OF CONDUCT

Kėdainių konservų fabrikas laikosi visų šiame **Tiekėjo elgesio kodeksas** išdėstyty principų ir taip pat tikisi, kad ir tiekėjai laikysis jų visoje savo veikloje.

Prašome atidžiai perskaityti šiuos principus ir (jei reikia) atitinkamai pakoreguoti savo veiklas.

TIEKĖJO ĮSIPAREIGOJIMAI

1. TEISINĖ IR VERSLO ATSAKOMYBĖ

1.1. Įstatymų laikymasis

Mūsų tiekėjai turi laikytis galiojančių įstatymų ir taisyklių, taip pat taisyklių, susijusių su tarptautinėmis žmogaus teisėmis, darbo teisėmis ir aplinkosaugos klausimais. Skatiname, kad mūsų tiekėjas laikytųsi čia išdėstyty principų.

1.2. Interesų konfliktai

Tiekėjai, vykdydami savo veiklą, susijusią su **Kėdainių konservų fabrikas**, turi vengti situacijų, galinčių sukelti interesų konfliktą. Interesų konfliktas kyla kai tiekėjo atstovas, remdamasis tiekėjo atstovo vaidmeniu, siekia asmeninės naudos sau, draugui ar šeimos nariui.

1.3. Korupcija, kyšininkavimas ir kt.

Griežtai draudžiama bet kokia korupcija, kyšininkavimas, pinigų plovimas ir neteisėta prekyba. Tiekėjai negali mokėti ir gauti kyšių ar kitų neteisėtų mokėjimų, kad inicijuotų ar skatintų verslą. Mes nesiuolome ir negauname jokių, dovanų ar privilegijų, kurios, remiantis pagrįstomis prielaidomis, galėtų turėti įtakos mūsų verslo sprendimų priėmimui arba viršytų įprasto svetingumo ribas.

2. SOCIALINĖ ATSAKOMYBĖ

2.1. Sąžiningas ir vienodas požiūris

Tiekėjai turi remti ir gerbti tarptautiniu mastu deklaruotas žmogaus teises ir elgtis su savo darbuotojais sąžiningai, vienodai ir pagarbiai. **Kėdainių konservų fabrikas** netoleruoja jokios diskriminacijos, bauginimo ar priekabiavimo veiksmų.

2.2. Vaikai ir priverstinis darbas

Įmonė nevykdo ir neremia priverstinio darbo, tikimės, kad ir tiekėjas laikosi šių principų.

Tiekėjai turi užtikrinti, kad įmonėje dirba tik pilnamečiai arba įdarbinti nepilnamečiai, turintys tik įstatymo nustatyta tvarka tokią teisę. Nepilnamečiu vaiku vadinamas bet kuris asmuo, jaunesnis nei šalies įstatymuose nurodytas minimalus įdarbinimo amžius.

2.3. Atlyginimas

Tiekėjai turi užtikrinti, kad jų darbuotojams būtų mokamas įstatymus atitinkantis darbo užmokestis (įskaitant premijas ir užmokestį už viršvalandžius). Už vienodą darbą turi būti mokamas vienodas darbo užmokestis netaikant diskriminacijos.

Kėdainių konservų fabrikas follows up to all the principles set out in this **Supplier Code of Conduct** and also expects suppliers to follow up these principles in all their activities.

Please carefully read these principles and (if necessary) adjust your activities accordingly.

LIABILITIES OF THE SUPPLIER

1. LEGAL AND BUSINESS RESPONSIBILITY

1.1. Compliance with the law

Our suppliers shall comply with applicable laws and regulations, as well as regulations concerning international human right, labour rights, and environmental matters. We promote our supplier's compliance with the principles outlined herein.

1.2. Conflicts of interest

Suppliers shall avoid all conflicts of interest and situations that may lead to a conflict of interests in activities involving **Kėdainių konservų fabrikas**. A conflict of interests arises when the supplier's representative pursues personal gain for him/herself, a friend or family member, based on his/her role as the supplier's representative.

1.3. Corruption, bribery etc.

All forms of corruption, bribery, money laundering and unlawful trade practices are strictly prohibited. Suppliers shall not pay or receive bribes or other illegal payments to initiate or promote business. We do not offer or receive any acts of hospitality, gifts or benefits that can, according to reasonable assumption, influence our business-related decision making or that exceed the limits of ordinary hospitality.

2. SOCIAL RESPONSIBILITY

2.1. Fair and equal treatment

Suppliers shall support and respect internationally declared human rights and treat its employees fairly, equally and with respects. **Kėdainių konservų fabrikas** does not tolerate any form of discrimination, intimidation, or harassment.

2.2. Child and forced labour

The company does not perform, or support forced labour, we hope that the supplier also follows these principles.

Suppliers must ensure that the company employ only adults or employ minors who have the right to work in accordance with the law. A minor child is any person who is younger than the minimum employment age specified in the laws of the country.

2.3. Salary

Suppliers must ensure that their employees are paid wages (including bonuses and overtime pay) that comply with the law. Equal pay must be paid for equal work without discrimination.

**TIEKĖJO ELGESIO KODEKSAS/SUPPLIER CODE OF CONDUCT****3. ATSAKOMYBĖ UŽ APLINKOS APSAUGĄ****3.3. Tvarumas**

Kėdainių konservų fabrikas labai svarbu saugoti aplinką ir prisidėti prie darnaus vystymosi. Tiekėjai turi aktyviai stengtis didinti teigiamą ir apriboti neigiamą savo veiklos ir tiekimo grandinės poveikį aplinkai ir visuomenei, sudarydami aplinkosaugos planus ar tikslus.

3.4. Saugi darbo aplinka

Tiekėjai įsipareigoja užtikrinti savo darbuotojams saugias darbo sąlygas ir sveiką darbo aplinką. Tiekėjas turi laikytis bent minimalių darbo aplinkos standartų, nustatytų vietiniuose įstatymuose ir taisyklėse. Turi būti išvengta nelaimingų atsitikimų ir su darbu susijusių traumų.

TIEKĖJO ELGESIO KODEKSO PATVIRTINIMAS

Tiekėjas įsipareigoja:

- Laikytis *Tiekėjo elgesio kodeksas* principų.
- Pagal savo kompetenciją ir įtaką siekti, kad jo paties tiekėjai, subrangovai, atstovai, konsorciumo partneriai ir kiti partneriai laikytųsi ir propaguotų *Tiekėjo elgesio kodeksas* principus.

Kėdainių konservų fabrikas pasilieka teisę atlikti savo tiekėjų patikrinimus su tiekėju suderintu laiku, siekdama įsitikinti, ar laikomasi *Tiekėjo elgesio kodeksas*.

Jei tiekėjai nesilaiko šio *Tiekėjo elgesio kodeksas* sąlygų, *Kėdainių konservų fabrikas* gali nutraukti verslo santykius, jei per sutartą laikotarpį nebus atlikti patobulinimai ir pateikti pažangą įrodantys įrodymai.

3. ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY**3.3. Sustainability**

A great importance to *Kėdainių konservų fabrikas* is protection of the environment and contribution to sustainable development. The suppliers shall actively strive to increase the positive and limit the negative impact of their operations and supply chain on the environment and society by establishing environmental plans or goals.

3.4. Safe work environment

Suppliers shall commit to ensuring safe working conditions and a healthy working environment for their employees. The supplier shall at least comply with the minimum standards for working environment laid down in local laws and regulations. Accidents and work-related injuries must be prevented.

APPROVAL OF SUPPLIER CODE OF CONDUCT

The supplier undertakes:

- Follow up to the *Supplier Code of Conduct* principles.
- According to his competence, he controls that his own suppliers, subcontractors, representatives, consortium partners and other partners follow up and promote the principles of *Supplier Code of Conduct*.

Kėdainių konservų fabrikas reserves the right to conduct inspections of its suppliers at a time agreed with the supplier in order to assure that the *Supplier Code of Conduct* is being followed.

If the suppliers fail to comply with the terms of this *Supplier Code of Conduct*, *Kėdainių konservų fabrikas* may terminate the business relationship in case improvements are not made within an agreed period and provided evidence of progress.

(Įmonės pavadinimas/Company name)

(Atsakingo asmens vardas, pavardė/Name, surname of responsible person)

(Parašas, data/Signature, date)

Pastabos/Notes:*

--

*Jei nesutinkate su kai kuriais punktais, parašykite pastabose ir paaiškinkite kodėl/If you disagree with some points, write in the notes and explain why